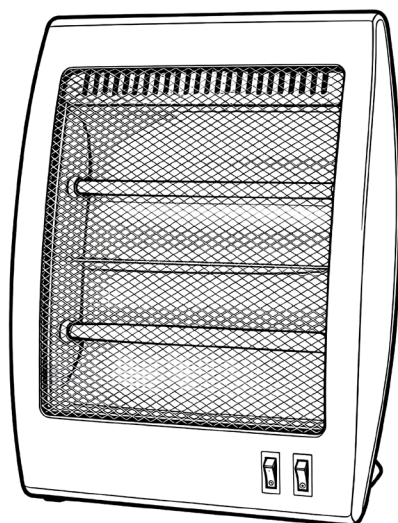




DE Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

BG Този продукт е подходящ единствено за добре изолирани пространства или рядка употреба.

CA Aquest producte només és adequat per a espais ben aïllats d'ús ocasional.

CZ Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání.

DK Produktet er kun egnet til vel isolerede rum eller lejlighedsvis brug.

ES Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o para uso ocasional.

EE See toode sobib kasutamiseks üksnes hästi isoleeritud kohtades ja üksikjuhtudel.

FI Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.

FR Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

GB This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

HR Ovaj proizvod je prikladan samo za dobro izolirane sobe ili povremenu upotrebu.

HUA termék kizárólag jól szigetelt helyiségek fűtésére vagy alkalmankénti használatra alkalmas.

IS Þessi vara henta reingöngu fyrir vel einangruð rými og fyrir ósamfelldanotkun.

IT Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati ad un uso occasionale.

NL Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.

NO Dette produktet er kun egnet for godt isolerte steder eller sporadisk bruk.

SE Denna produkt är endast lämpad för väl isolerade utrymmen eller sporadisk användning.

SK Tento výrobok je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.

SI Ta izdelek je primeren le za uporabo v dobro izoliranih prostorih ali za priložnostno uporabo.

TR Bu ürün sadece iyi yalıtılmış alanlar veya çok amaçlı kullanımlar için uygundur.

DE Quarzstrahler

BG Кварцов нагревател

CZ Topné těleso s infračerveným zářičem

DK Kvartsvarmeelement

ES Radiador de cuarzo

EE Kvarts-küttekeha

FI Kvartsilämmitin

FR Élément chauffant à quartz

GB Quartz heater

HR Kvarcna grijalica

HU Kvarc fűtőkészülék

IS Kvarshitari

IT Irradiatore al quarzo

NL Kwarts kachel

NO Kvarts varmeelement

SK Kremenný ohrievač

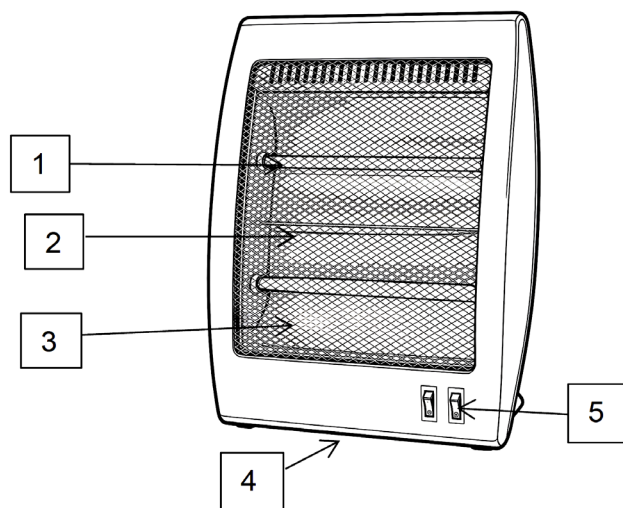
SI Kvarčni grelec

SE Kvartsvärmare

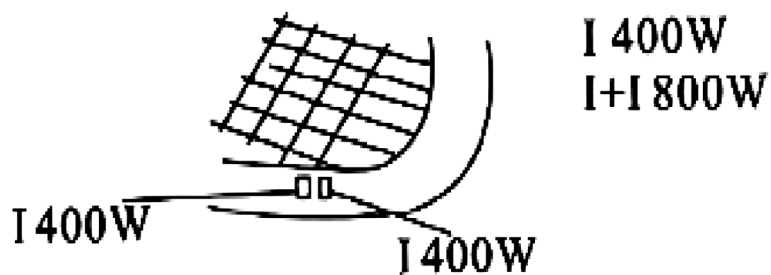
TR Kuvars Isıtıcı

CA Escalfador de quars

1



2



Inhaltsverzeichnis

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	1
4Sicherheit	4
Symbolerklärung	4
Gestaltungsmerkmale im Text	5
Grundlegende Sicherheitshinweise	5
Elektrische Sicherheit	5
Gerätespezifische Sicherheitshinweise	6
Ihr Gerät im Überblick	7
Lieferumfang	7
Bedienung	7
Vor dem Einschalten überprüfen!	7
Elektrischer Anschluss	8
Heizstufen	8
Gerät ausschalten	8
Reinigung	8
Störungen und Hilfe	8
Wenn etwas nicht funktioniert... ..	8
Entsorgung	9
Elektrogeräte entsorgen	9
Verpackung entsorgen	9
Technische Daten	9
Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten	10

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich zum nichtgewerblichen Betrieb als Heizgerät für kleinere Räume bestimmt.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.

Jede andere Verwendung, die nicht in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben ist, ist unerlaubter Fehlgebrauch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die hieraus entstehen.

Sicherheit

Symbolerklärung

Sicherheitshinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Darstellungen verwendet:



GEFAHR! Unmittelbare Lebens- oder Verletzungsgefahr! Unmittelbar gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben wird.



WARNUNG! Wahrscheinliche Lebens- oder Verletzungsgefahr! Allgemein gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



VORSICHT! Eventuelle Verletzungsgefahr! Gefährliche Situation, die Verletzungen zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Situation, die Sachschaden zur Folge haben kann.



Hinweis: Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.

Gestaltungsmerkmale im Text

Verschiedene Elemente in dieser Gebrauchsanweisung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So können Sie leicht feststellen, um welche Art von Text es sich handelt.

normale Texte,

- Aufzählungen,

1. Aufzählungen oder Handlungsabfolgen,

- Handlungsanweisungen und

► *Querverweise.*

Grundlegende Sicherheitshinweise



Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickenungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.

- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es außer Betrieb genommen und fachgerecht entsorgt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!
- Ausgeschaltetes Gerät immer gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern.
- Benutzen Sie keine Geräte, bei denen der Ein-Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern! Bewahren Sie das Gerät sicher vor Kindern und unbefugten Personen auf.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.
- Immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung arbeiten: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholgenuss, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie das Gerät nicht mehr sicher benutzen können.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften beachten.

Elektrische Sicherheit

- Das Gerät darf nur an eine Steckdose mit ordnungsgemäß installiertem Schutzkontakt angeschlossen werden.
- Die Absicherung muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA erfolgen.

- Vor Anschließen des Gerätes muss sichergestellt sein, dass der Netzanschluss den Anschlussdaten des Gerätes entspricht.
- Das Gerät darf nur innerhalb der angegebenen Grenzen für Spannung und Leistung verwendet werden (siehe Typenschild).
- Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen! Netzstecker immer am Stecker, nicht am Kabel herausziehen.
- Netzkabel nicht knicken, quetschen, zerren oder überfahren; vor scharfen Kanten, Öl und Hitze schützen.
- Gerät nicht am Kabel anheben oder Kabel anderweitig zweckfremden.
- Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung Stecker und Kabel.
- Bei Beschädigung des Netzkabels umgehend Netzstecker ziehen. Gerät nie mit beschädigtem Netzkabel benutzen.
- Bei Nichtbenutzung muss immer der Netzstecker gezogen sein.
- Vor Einstecken des Netzsteckers sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Vor Ziehen des Netzsteckers immer Gerät ausschalten.
- Gerät beim Transport stromlos schalten.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät niemals Wasser oder anderen Flüssigkeiten aussetzen.
- Das Gerät darf nicht in Räumen mit Badewanne, Dusche oder Schwimmbecken sowie in der Nähe von Waschbecken oder Wasseranschlüssen betrieben werden.
- Der Abstand zwischen Gerät und brennbaren Gegenständen muss mindestens 75 cm betragen.
- Das Gerät darf nicht abgedeckt werden. Es besteht Brandgefahr.
- Benutzen Sie das Heizgerät nicht mit einem Zeitschalter oder einem anderen Schalter, der das Gerät automatisch einschaltet, da sonst Brandgefahr besteht.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Keine Adapter oder Verlängerungskabel benutzen.
- Niemals am Netzkabel ziehen, um das Gerät zu bewegen.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Kinder unter 3 Jahren sind vom Gerät fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter der Bedingung ein- oder ausschalten, dass dieses in der normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert ist, dass die Kinder überwacht sind oder dass sie Anweisungen über die Sicherheitsmaßnahmen erhalten und auch die möglichen Gefahren verstanden haben. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen den Netzstecker nicht einstecken, das Gerät einstellen und reinigen oder Wartungsarbeiten ausführen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Die Umgebung muss frei von leichtentzündlichen oder explosionsgefährlichen Stoffen sein.
- Das Gerät muss ringsum frei auf einem ebenen waagerechten Untergrund stehen.
- Das Gerät darf nicht im Freien betrieben werden.
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt betreiben.

• **ACHTUNG! Bestimmte Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht gilt in Gegenwart von Kindern und schwachen Personen.**

- Verwenden Sie diese Heizung bitte nicht in unmittelbarer Nähe eines Bades, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Verwenden Sie diese Heizung nicht, wenn sie heruntergefallen ist.
- Verwenden Sie diese Heizung nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden am Heizgerät gibt.
- Benutzen Sie das Heizgerät auf einer horizontalen, stabilen Oberfläche oder befestigen Sie es gegebenenfalls an der Wand.
- Verwenden Sie diese Heizung nicht in kleinen Räumen, wenn sie von Personen bewohnt werden, die den Raum nicht alleine verlassen können, es sei denn, eine konstante Überwachung kann gewährleistet werden.
- Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien in einem Mindestabstand von 1 Meter zum Luftaustausch.
- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.



Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten.



Um Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Heizgerät nicht ab!

Ihr Gerät im Überblick



Hinweis: Das tatsächliche Aussehen Ihres Gerätes kann von den Abbildungen abweichen.

► Übersicht – S. 2

- 1: Elektrisches Quarzrohr
- 2: Schutznetz
- 3: Spiegelschalter
- 4: Kippschalter
- 5: Wahlschalter

Bedienung

Vor dem Einschalten überprüfen!



GEFAHR! Verletzungsgefahr!

Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn beim Überprüfen keine Fehler gefunden werden. Ist ein Teil defekt, muss es unbedingt vor dem nächsten Gebrauch ersetzt werden.

Überprüfen Sie den sicheren Zustand des Gerätes:

- Prüfen Sie, ob es sichtbare Defekte gibt.
- Prüfen Sie, ob alle Teile des Gerätes fest montiert sind.
- Prüfen Sie, ob alle Schalter auf **[0]** stehen, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.

Elektrischer Anschluss

- Netzkabel an Steckdose anschließen.



GEFAHR! Verletzungsgefahr!

Das Gerät darf nicht direkt unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden. Gefahr von Kabelbränden!

Hitzepegel

1. Öffnen Sie die Verpackung und überprüfen Sie die Produktumgebung um mögliche Schäden zu vermeiden.
2. Stellen Sie sicher, dass Ihre Steckdosenspannung entspricht der angegebenen Spannung die Bewertung Etikett von der Quarzheizkörper.
3. Drücken Sie Schalter I, das Gerät erzeugt Wärme. eine Leistung von 400 W, wenn der Schalter I+I gedrückt wird gleichzeitig; das Gerät erzeugt Wärme mit eine Leistung von 800 W.

Gerät ausschalten

- Stellen Sie beide Schalter auf 0
- Den Stecker ziehen.

Reinigung



GEFAHR! Verletzungsgefahr!

Vor allen Arbeiten am Gerät immer den Netzstecker ziehen.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Gerät zum Reinigen nicht in Wasser eintauchen.

- Gerät ausschalten und vollständig abkühlen lassen.
- Netzstecker ziehen.
- Gerät mit leicht angefeuchtetem Tuch abwischen.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an den Händler wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

Störungen und Hilfe

Wenn etwas nicht funktioniert...



GEFAHR! Verletzungsgefahr!

Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Gerät heizt nicht	Gerät ist abgeschaltet?	Gerät einschalten und Gewünschte Heizstufe einstellen.
	Temperaturregler zu niedrig eingestellt?	Temperaturregler höher einstellen.
	Keine Netzspannung?	Kabel, Stecker, Steckdose und Sicherung prüfen.

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

Entsorgung

Elektrogeräte entsorgen

Hinweis: Umweltschutz und Entsorgung

Der Verbraucher ist gesetzlich dazu verpflichtet, elektronische Geräte, Lampen und Batterien am Ende ihrer Lebensdauer ordnungsgemäß zu entsorgen.

An den öffentlichen Sammelstellen oder bei Händlern können diese unentgeltlich zurückgegeben werden.

Die Löschung der Personenbezogenen Daten liegt in der Eigenverantwortung des Verbrauchers.

Leuchtmittel und Batterien, welche gefahrlos entnommen werden können und nicht fest verbaut sind, müssen zur separaten Entsorgung vorab entnommen werden.

Das Landesrecht regelt die Details der rechtskonformen Entsorgung.



Die Kennzeichnung mit der durchgestrichenen Mülltonne markiert Elektrogeräte und Batterien, die nach ihrer Lebensdauer auf keinen Fall im Hausmüll entsorgt werden dürfen.



Unter der Mülltonne angebrachte Symbole, kennzeichnen evtl. enthaltene Inhaltsstoffe (Blei = Pb, Quecksilber = Hg, Cadmium = Cd).

Diese Trennung ist nötig, da Batterien und Elektrogeräte sowohl wertvolle Ressourcen sind als auch für den Menschen und seine Umwelt schädliche Stoffe enthalten.

Durch Verwertung, Sammlung und Wiederverwendung der hierfür geeigneten Batterien und Elektrogeräte tragen Sie zum Erhalt und Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die recycelt werden können.



- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Technische Daten

Artikelnummer	21324817
Nennspannung	220–240 V~, 50-60 Hz
Nennleistung	800 W4
Heizstufen	400 W 800 W
Schutzklasse	I
Abmessungen	30×14×36cm
Gewicht	0.8kg

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Kontaktangaben				Ananda GmbH Wikingerstraße 10 DE-76189 Karlsruhe info@anandagmbh.de	
Modellkennung(en):				21324817	
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Art des Wärmeleistungs-/Raumtemperaturreglers (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	0,8	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	no
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0,4	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	yes
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{\text{max,c}}$	0,8	kW	Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat	no
Leistungsaufnahme				Mit elektronischem Raumtemperaturregler	not
Im Aus-Zustand	P_o	0	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung	no
Im Bereitschaftszustand	P_{sm}	-	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Wochentagsregelung	no
Im Leerlaufzustand	P_{idle}	-	W	Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb	P_{nsn}	-	W	Raumtemperaturregler mit Präsenzerkennung	no

Bereitschaftszu- stand mit Infor- mations- oder Statusanzeige	no	[ja/ nein]	Raumtemperaturregler mit Erken- nung offener Fenster	no	
Raumheizungs- Jahresnut- zungsgrad im aktiven Betrieb	$\eta_{s,on}$	80.0	%	Fernbedienungsoption	no
			Adaptive Regelung des Heizbe- ginns	no	
			Betriebszeitbegrenzung	no	
			Schwarzkugelsensor	no	
			Selbstlernfunktion	no	
			Regelungsgenauigkeit	no	



Ananda GmbH
Wikingerstraße 10
DE-76189 Karlsruhe
info@anandagmbh.de

ED/0326